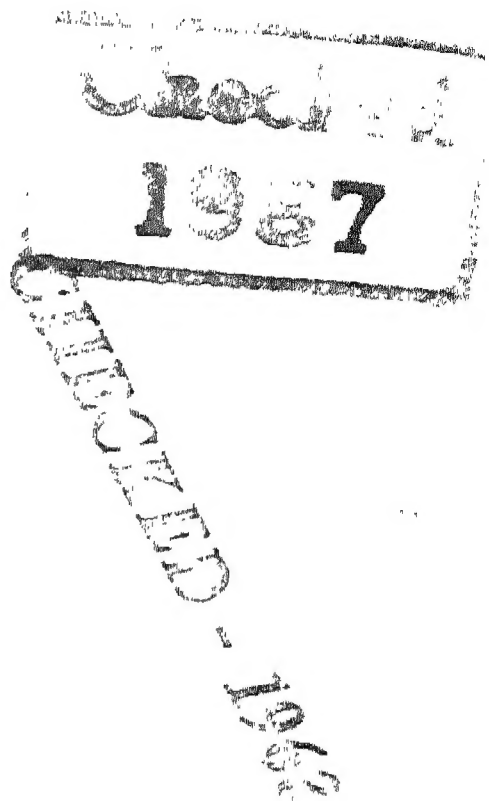
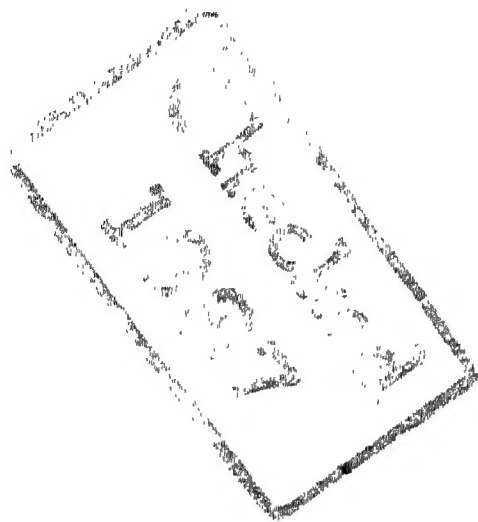


# జయంతిని



పోతుకూరు సత్యనారాయణరావు

జ య ం తి ని



డిటూకూరు సత్యనారాయణరావు

స్వామ్యాలు కవివే

చి త్ర భా ను

శ ర త్తు

శివార్చనము  
సాక్షాత్

బెజవాడ: అంధ్రగ్రంథాలయ ముద్రాక్షరశాల యందు  
అయ్యంకి. వేంకటరత్నంపంతులు M. Sc. గారిచే  
ము ద్రిం పఁ బ డి యె .

1377

~~A-250~~  
1911

మూ ల్యం

—o—o—o—

## మ న వి

అంధ్ర వాఙ్మయ సేవాసమితిపై కవిగారికి గల అవ్యాజప్రేమయే పోయిన మే నెలలో వారి నీయూరు తీసుకొని వచ్చింది. అప్పట్లో వారి ముద్రితముద్రిత కావ్యరస రసాయనాన్ని మా సభ్యులకు రుచి చూపించి కొంత ఉత్తేజం కలిగించారు. మా ఆర్థిక పరిస్థితుల ననుసరించి చంద్రుడికో రూపొంగు అన్నట్లు కూడా వారిని మేము సత్కరించ లేకపోయాం కాని రామారావు, విశ్వనాథరావు, బ్రహ్మానందం వగైరా ఉత్సాహవంతులూ నేనూ ఒక ఊహ విర్పాటు చేసుకొని మా తాహతుకు మించనివీ, చదువు తూంటే ఉల్లాసం కలిగించేవీ, అందరికీ సులభలభ్యమై భాషాభిరుచి కల్గించేటందుకు అవకాశం ఉండేవీ అయిన చిన్న పుస్తకాలేమైనా ఉంటే వాటిని మేము సమితి పేరిట అచ్చు వేయించుతాం, అనుగ్రహించి దయచేయించండి, అని మనవి చేయగా యీ జయంతిని, సులోచన, కులశేఖరాశ్వార్ అనే మూడు రేడియో నాటికలనూ, వాగ్దానం చేశారు.

ఈ జయంతిని ఆల్ ఇండియా రేడియోవారి మద్రాసు కేంద్ర మా ర్గంగా లోగడనే అంధ్రలో కానికి శ్రవణానందం కలిగించి ఉంది. ఇప్పుడు మా కృషి ఫలితంగా అంధ్రవాఙ్మయ సేవాసమితికి నాల్గో కావ్యకుసుమంగా అలంకరించ బడుతోంది. ఈ విధంగానే మిగిలిన రెండు నాటికలనూ కూడా సుస్వరూపాన్ని పొందించి యీ సమితికి అపూర్వ సౌందర్యాన్ని కలిగించాలనే ప్రయత్నాన్ని మేమంతా చేస్తూనే ఉన్నాం. వీటి వల్ల వచ్చే ఆదాయం యేమైనా ఉంటే ఇంకో కవియొక్క రసవత్కావ్యాన్ని ప్రచురిద్దాం అని కూడా ఊహిస్తున్నాం. ఏమాతందో ఏమో.

కవిగారికి యీ సమితియందలి అవ్యాజప్రేమ ఇప్పటిదేకాదు. ఎప్పుడైతే దీన్ని స్థాపించామో అప్పటినుండి కూడా వీరిందులో సభ్యులే. ఈశ్వరవత్సరంలోనే కాబోలు వీరు రచించిన “పాపాణి” నాటక ప్రతులు కొన్నిటి నిక్కడకు పంపి సమితియొక్క ఆర్థిక పరిస్థితులు చక్కబరచుమన్నారు. వాటివిషయం యేమయిందో కో. వెం. రా. ల. నా. శర్మగారి కార్యదర్శిత్వంలో గతించిన విషయం.

ఏది ఎలాగఉన్నా వీరి ఆవ్యాజవాత్సల్యం లాగిన తీగల్లే సమితితో మాన్నే అనుసరిస్తున్నందుకు మే మంతా కృతజ్ఞుల మాతున్నాం. అంతే కాకుండా కృతజ్ఞతాపూర్వక మైన వందనాలు సమర్పించుకుంటున్నాం.

మాజేటి రామారావుగారు ఈ గ్రామంలోని వైశ్యశిఖామణులలో ఒకరు. ఈ సమితికి వారొక కుడిభుజం అనే మా ఉద్దేశ్యం. ఏమంటే ప్రమాది సంవత్సరంలో కార్యదర్శిగాఉన్న కొ. వెం. రా. ల. నా. శర్మ గారి వ్యక్తిగత విషయాలకు ఈ సమితి లోబడిపోయి స్థానభ్రష్టయై వారెక్కడో కేగిననూ అంకిసపట్టుకొని ఆ యాస్థానాలకు బద్ధకంకణియైపోతూ వారి చర్యలే శాసనాలుగా భావించే ప్రమాదపరిస్థితికి పాల్పడుట సంభవించింది. అప్పట్లో యీ రామారావుగారు ముందుకు వచ్చి ఒక భవననిర్మాణమునకు ఉపయుక్తమగు గోడలతోగూడిన నివేశనస్థలమును దస్తావేజు పూర్వకంగా యీ సమితికి దానంచేసి గృహస్థురాలుగా చేయుటలో మిక్కిలి తోడ్పడ్డారు.

అంతే కాకుండా కొంత ధనసహాయంకూడా చేసి ఉన్నారు. ఈ నాటికల ప్రింటింగు నిమిత్తమై వీరు ఉదారస్వభావంతో రు 30-0-0లు విరాళం ఇచ్చారు. ఈ విషయంలోనే కాక యీ సమితి చేసే సక్రమమైన భాషాసేవ కార్యరూపం ధరింప జేయడానికీ, మిక్కిలిగా ప్రోత్సాహం ఇవ్వటానికీ మొదటివారు రామారావుగారే.....కనుక యీ సుస్వభావుని యెన్నటికీ యీ సమితి మరువక కృతజ్ఞతాబద్ధయై యుండగలదనుట నిస్సందేహము. వీరి దాతృత్వబుద్ధికి కొదువకాని విశ్వర్యమును ఎల్లప్పుడూ శ్రియఃపతి ఆపాదించు చుండుగాక.

ఇట్లు, బుధజన విధేయుడు.

కార్య స్థానం  
బూర్గుంపాడు  
20-7-1942

ఇంద్రకంటి వెంకట రమణమూర్తి

వ్యవస్థాపకుడు,  
ఆంధ్రవాఙ్మయ సేవాసమితి.



శ్రీ మా జే టి రా మా రా వ గా రు,  
ప్ర శ్యా శిఖామణి, బూర్గుంపాడు.

# కృతజ్ఞత

శుక్రుని తపోభంగం చేయబోయి తానే భంగపడినది జయంతిని. తపోభంగమైనా తరుణీప్రేమసామ్రాజ్యానికి అధినాయకుడైనాడు శుక్రుడు. ఇది కథాంశం.

చదువుతూంటే నాటకం ఆకర్షకంగా వుండకపోవచ్చు. కాని రంగస్థలంపై రక్తి కట్టించవచ్చు. చదవటానికి ఇంపుగా మధువు జాల్మ్యానినట్టులుంటుంది ఒకనాటకం. అంతమాత్రం చేత అది రక్తి కడుతుందని చెప్పలేము. నాటకం కేవలం కవితాశిల్పంవల్లగాక ఘటనాసన్నివేశాలు ఒకదానితో నింకొకటి ప్రతిఘాతంపొందుతూ సాగిపోయేవిధానం వల్ల ఏర్పడుతుంది. దీనికి భాషాసహాయం కావాలే.

ఈ విషయంలో చాలా వాదా లున్నాయి. కొందరు ప్రాంతీయభాష వాడుతున్నారు. అది మరొక ప్రాంతంవారి అభిరుచి నందుకోలేకపోతున్నది. అందుకోసం గ్రాంథికం వాడుతారు కొందరు. భాషాసంస్కృతి లేని శ్రోతలు దీని నర్థం చేసుకోలేకపోతున్నారు.

ఐతే ఎంతటి సామాన్యభాషతోనైనా రసనూర్తి కలిగించవచ్చు. సంజేహంలేదు. ఇటీవల నేను చాలా కొత్తనాటకాలు ప్రదర్శించటం రేడియోలో ప్రసారించటం ఎరుగుదును. అవి అన్నీ పరిపుష్టంగా కనిపించినై. కాని భాషాసామరస్యం కుదరకనే మనసు కెక్కలేదేమోనని పొడకట్టుతూ వచ్చింది. ఏ భాష అయినా కథాస్ఫురణ కనువైన సౌకుమార్యంతో, శ్రుతి కటువులేని శబ్దజాలంతో భావావేశాన్ని నిండించుకొని తన గమనాన్ని సాగిస్తే నటుని కష్టం ఫలిస్తుంది అనిపించింది. ఇంతకన్నా ఈ విషయాన్ని కొలిచిచెప్పుతే వికారంగా వుంటుంది. నాటక కారు లీ విషయంలో ఉత్తీర్ణులైతేనే తప్ప సర్వసామగ్రియు కలిగివున్నా నిరుత్సాహపరుస్తుంది లోకం.

కృతజ్ఞత

పద్యమో, గద్యమో, దేనిలో ఆతడు మోగించినా పలుకుతుంది భావం -  
ఆ బాధ ఏమీలేదు.

ఇలా మనస్సులో పెట్టుకొనే సాగిస్తున్నాను నా నాటకరచనలు.  
ఎంతవరకు ఈ సాధకుడు సఫలీకృతుడౌతున్నాడో రచనలే ఆధారం.  
కేవలం ఊహలు కాదుగదా.

ఈ సామాన్య సాధకుని ప్రోత్సాహించేసే మూలకంగా రసికాంధ్ర  
మును మేలుకొల్పు సమకట్టిన అంధ్రవాఙ్మయ సేవాసమితి వ్యవస్థాపకులు  
శ్రీ ఇంద్రకంటి వేంకట రమణకవి గారికి నా నమస్సులు.

సత్యనారాయణరావు.





శ్రీ ఊటకూరి సత్యనారాయణరావు బహదర్,

ఆర్థ పాడు.

# జ యం త్రి ని

[మానససరోవర ప్రాంతంలో శిలావేదికపైన ఇంద్రుడు-దూరంగా చెట్టుకొమ్మపైనుండి నెమలి క్రేంకారం చేస్తుంది. కొలనిలోని జలపతులు రెక్కలార్చినట్టు చప్పుడు వినిపిస్తుంది.]

ఇంద్రుడు

ఎవరు—వల్లకి! మధువు.

వల్లకి

చిత్తం.

ఇంద్రుడు

శచీ!

శచీదేవి

రాత్రంతా ఇక్కడే వున్నారా? ఏమిటి విధీవిరామం లేకుండా ఎప్పుడూ మధువు నేవిస్తూంటే—? రాత్రి నిరీక్షించి, నిరీక్షించి ఎప్పుడు మేను వాల్చానో, మీకోసం కల్పించిన ఆ పారుజాతముల శయ్య, గాలి వచ్చినప్పుడల్లా తన సుగంధ సందేశాలు పంపిస్తూ ఇప్పుడే కన్నుమూసింది. శ్రీ చందన కలపము, గిన్నెలోనే ఎండిపోయింది....ఇటు చూడండి.... ఏమిటి అలా నిశ్చసిస్తారేమి?

ఇంద్రుడు

మనకు విపత్కాలము చేరువకు వచ్చింది.

శచీదేవి

ఏమిమాటలు.....తప్పు...ఇప్పుడేమి వచ్చినదని?

ఇ ం ద్రు డు

బలిచక్రవర్తి నూరవక్రతువు ప్రారంభించినాడు. రాక్షస  
గురువు శుక్రుడు, ఆ క్రతువు విజయవంతముగా సాగించి,  
ఇంద్రత్వ మిప్పించటానికి గంధమాదనపర్వతం దగ్గర ఘోరంగా  
తపస్సు సాగిస్తున్నాడు.....మనకు పదభ్రష్టత్వము తప్పదు.

శ చీ దే వి

రాక్షసులు అధర్మవర్తనులుగదా, వారికి విజయమా?

ఇ ం ద్రు డు

కాదు — బలి, భాగవతోత్తముడైన ప్రహ్లాదుని మను  
మడు, శ్రీహరి బలియెడల పక్షపాతి, దేవీ!

శ చీ దే వి

గత్యంతరము—?

ఇ ం ద్రు డు

పైగా శుక్రుడు శంకరుని గూర్చి తలక్రిందులుగా తపస్సు  
చేస్తున్నాడు. ఆ తపస్సే లేకపోతే.....

శ చీ దే వి

మరిచాను — మన ఊర్వశీ, మేనక లున్నారు కదా —  
వారిని పంపండి, ఓః, ఈ తపస్సుల కేమి—? మేనక విశ్వా  
మిత్రు నంతవానిని వలలో వేసుకున్న నెరజాణ.

ఇ ం ద్రు డు

అది తేలిపోయినది. చెరియొక నెల యుండి, సాధ్యము  
కాక వచ్చి వేసినారు.

శ చీ దే వి

అశ్చర్యంగా చెపుతున్నారే.....చూడండి.

ఇ ం ద్రు డు

శుక్రుడు గొప్ప కవికూడా శ-చీ !

శ చీ దే వి

(నవ్వుతుంది) కవియా ! ఇంకేమి—కవినే వలపింప లేక పోయినారా? ప్రకృతి విలాస లాలసుడైన కవినే రంజింప చేయ లేక పోయినారా? ఏమో.....

ఏకొమ్మ కదలినా - ఏ కుసుమ మూగినా  
ఆ కంఠమే వీణ - గా కదలి పాడుకొను  
కవివలపు, మంచుతెర - కదలించి చూచుతే  
ఎవ రెరుంగరు, మనసు - నవకాల సంపుటే.

ఇ ం ద్రు డు

వేదవేదాంగముల కధ్యాపకుడు.

శ చీ దే వి

కావచ్చును—

ఇ ం ద్రు డు

నిశ్చల బ్రహ్మచర్యవ్రత నిష్ఠాపరుడు దేవీ!

శ చీ దే వి

కావచ్చును—

ఇ ం ద్రు డు

నీ అభిప్రాయము—?

శ చీ దే వి

ఏమీలేదు — అతడు జగన్మోహనమైన సౌందర్యం,  
యావనం, తొలుకాడే బ్రాహ్మణ తేజస్సు కలవాడు గనుక...

ఇం ద్రు డు

కనుక, ఈ పాతబడిపోయిన రంభ, ఊర్వసులు ఏం పని  
కొస్తారనా—(చిరునవ్వు)

శ చీ దే వి

విచారంలోను చలోక్తులు కావాలె మీకు. అదికాదు,  
అతడు కవి. కేవలం శరీరపు తళుకుతో వంపుటాయ్యారాల  
వలనగాక, రసజగత్తు నుట్టుత లూగించే, విశ్వ సుందరి  
నిశ్వాసాల మాధుర్యానికి, కరగిపోతూన్న భావనాపరం  
పరను, గానంతో ముగ్ధుణ్ణి చెయ్యాలి; ఆ గానపుతీయం  
దనానికే ప్రతికపి, తన సర్వస్వం బలిదానం చేసుకుంటాడు.

వేదవేదాంగముల కధ్యాపకత్వమేమి? బ్రహ్మచర్యా  
వ్రతనిష్ఠ లేమి—సర్వము ఆ గానానికి బలిచేస్తాడు కవి.

శరీర మంతా పుట్టలు పెరిగిపోయిన శల్య మాత్రుడు  
వాల్మీకి ఏమిచేసినాడు? బ్రహ్మ విద్యాయోగంలో పాతివేసు  
కున్న మనస్సుకు, ఒక్కసారి ఆ గానం వినిపించి, ఉవ్వెత్తుగా  
లేచి, రామాయణమహాకావ్యాన్ని, ముక్తకంఠంతో పాడివేసి  
శ్వాస క్రిందికి వదలినాడు—ఊర్వశి అలా చేస్తుంది. మేనక  
కేమి తక్కువదా—

ఇం ద్రు డు

ఏమో, అబ్బా నీ ఉపన్యాసం అదేదో, నాకే అర్థం  
కాలేదు. వీ రంతా, ఎంత చెప్పినా రెండోరకమే...

[దూరాన జయంతిని]

విరికన్నె సిగ్గుతెర  
మరగు నూరుపు నెగల  
సొగయు వాసన గాలి  
సగమైన మాధవుడు

విధుర భావము దాల్చునో !

ఒంటిగా

వెట్టియై వెంటాడునో—??

ఇ ం ద్రు డు

ఆహా! ఎంత బాగుంది ఆ గీతం. ఆభావం, ఎప్పుడో—  
ఒకప్పుడు ప్రతి జీవితంలోను తొంగి చూసి పోతుం దేమోనని  
పిస్తూంది శచీ! ఎవ్వరా పాడింది.

శ చీ దే వి

మీదంతా విచిత్రము. మన అమ్మాయి జయంతిని  
కాదు. ఇటే వస్తూంది.

ఇ ం ద్రు డు

మాతల్లి జయంతినియా - ఆ

జ య ం తి ని

[వస్తూ]

ఆ పాట వంపు, ముని  
మాపు వెన్నెల కైపు  
కలువ కమ్మని సుధలు  
కరగి పోసిన కథల

జ య ం తి ని

కీ జీవితమే మరచునో

స్వప్నలో

కాల మధురిమే వలచునో - ??

అమ్మా! ఇక్కడ నున్నావేమే — నాన్న కూడ  
యిక్కడే వున్నారే. తండ్రీ! నమస్కారం.

ఇ ం ద్రు డు

తల్లీ రా, ఇలారా,

జ య ం తి ని

ఏమిటి—అలా విచారిస్తున్నా రేమిటి? చెప్పరూ,  
అమ్మా, నీవేమన్నా వారి మనస్సు కష్ట పెట్టావా?

శ చీ దే వి

లేదమ్మా - రాక్షసగురువు శుక్రుడున్నాడే—

జ య ం తి ని

ఎవరూ!—ఎవరో మహాకవి అంటారు, ఆయనేనా—

ఇ ం ద్రు డు

మా అమ్మ ఎంత ముగ్ధయో, అంత విజ్ఞానవతి.

శ చీ దే వి

ఆయన, గంధమాదనపర్వతం దగ్గర,

జ య ం తి ని

ఆఁ

శ చీ దే వి

ఘోరమైన తపస్సు చేస్తున్నాడు. తమ చక్రవర్తి  
బలికి ఇంద్రత్వం ఇప్పించాలని.

జ య ం తి ని

ఆ పదవి మనది కాదటే - ఆయన ఇప్పించట మేమిటి?

ఇ ం ద్రు డు

తల్లీ! నూరు క్రతువులు చేసినవానికి ఇవ్వవచ్చు—

జ య ం తి ని

బలి నూరూ చేసినాడా?

ఇ ం ద్రు డు

ఒక్కటే తక్కువ - దానిని చేయించాలనే శుక్రుని పట్టుదల.

జ య ం తి ని

ఆ క్రతువు చేయించలేక పోతే.....

శ చీ దే వి

లేకపోతే, మనకు కష్టాలే లేవు. మీతండ్రి కదే విచారము.

జ య ం తి ని

మన కేమి — చేసుకోనివ్వండి పాపం.....

ఇ ం ద్రు డు

పిచ్చితల్లీ! మన కీ సాధాలు - ఈ యమృతము, ఈ నందనోద్యానం, కామధేనువు అన్నీ ఒక్కసారి మనను విడిచి పోతవి. మనం, బీడబికారులమై అడవుల నాశ్రయించ వలసిందె.

జ య ం తి ని

పోనీయండి — మనకెందుకీ స్వార్థం—? అమ్మా!  
ఏడుస్తావేమే —

ఇ ం ద్రు డు

జయంతినీ!



జ య ం తి ని

జ య ం తి ని

తండ్రి ! చెప్పండి.

ఇ ం ద్రు డు

కేవలం మన సౌఖ్యం కోసమే నేను విచారించటలేదు. వారు రాక్షసులు— ఈ దేవగణ మంతా పుణ్యాత్ములు. వీరి జపతపస్సులు సాగనీయరు. వాండ్లాక్రమిస్తే ఋష్యాదుల నందరిని హింసించి ఖోభపెడతారు. దేవతలు ఖోభిస్తే, దేవుడు ఖోభించినట్టే - ఏమీలేదు..... ఊర్వశీ మేనకల వశం కాలేదు..... నీవు, ఆయన తపస్సునుంచి మనస్సు మల్లించాలె... అంతే.

జ య ం తి ని

అంటే —

శ చీ దే వి

బాగానేవుంది. సరెలెండి. పదవి లేకపోతే మానెగాని, అయ్యో! ఈడువచ్చినప్పిల్ల, పసిగాయను పంపిస్తారా యేమి? మంచి ఆలోచనే తోచింది.

జ య ం తి ని

అమ్మా! వారిని చెప్పనియ్యి—ఆ ఏమిటి తండ్రి ! చెప్పండి.

శ చీ దే వి

అమ్మాయీ, రా వెళ్లుదాము. బాగానే వుంది బోధ— శక్తివుంటే సమర్థించుకోని ఇంద్రత్వం నిలబెట్టుకోండి, లేక పోతే మానుకోండి. ఇట్లాంటి పనులు మాత్రం జయంతినికో చేయించకండి—రా—జయంతినీ—

ఇం ద్రు డు

మనవలన దిక్పాలకులకు, దేవతలకు, అపసరలకు, సర్వ  
నాగరజగత్తుకు, సృష్టి శాసకుల కందరకు విపత్తు మూడుతుంది,  
శచీ !

జ యం తి ని

అమ్మా ! వెళతావేం—ఏమిటి తొందర?

శ చీ దే వి

నీవూ, ఆ తండ్రికి తగినకూతురువే—నేను వెళతాను.  
ఇలాంటి పురాణాలు నాకు పనికిరావు.

ఇం ద్రు డు

జయంతినీ ! ఆ శుక్రుడు తపస్సునుంచి విముఖు డవుతే  
చాలు. ఆ క్రతువు సాగదు — నాగరక శాంత జగత్తుపై  
క్రమ్ముకొని వస్తూన్న ఈ కారుమేఘాలు చెదరిపోతవి. ఇది  
మహా క్లిష్టసమయం.

నీ శరీర సౌందర్యంతో ఆతనిని ముగ్ధుణ్ణి చేయాలి. నీ  
గానానికి, పరిచర్యలకు శుక్రుడు సమ్మోహితుడై పోవాలి.

జ యం తి ని

ప్రేమించవలెనా—

ఇం ద్రు డు

కాదు, కాదు.

జ యం తి ని

ప్రేమించకపోతే.....ఎలా సాధ్య మాతుంది.

జ య ం తి ని

ఇ ం ద్రు డు

ఏమీలేదు—ఆయన సమాధి నిష్ఠ చెరిపివేయటానికే  
ఇదంతా, కేవలం నటనమాత్రమే—

జ య ం తి ని

తండ్రీ! ప్రేమ నటిస్తారా—నటించేది ప్రేమ అవుతుందా?

ఇ ం ద్రు డు

జాగ్రత్తగా, ఆయనకు పూజాదికముల నందిస్తూ,  
అదంతా మరచిపోయ్యేట్టు చెయ్యాలమ్మా—అంతే.

జ య ం తి ని

ఏమో, నా కేమీ తెలీటంలేదు.....ఆయన దగ్గర  
నుంచి మళ్ళీ వచ్చివేయవలెనా తండ్రీ!

ఇ ం ద్రు డు

ఔను. మన కేంపని — నీకు కావలసిన అన్ని సౌక  
ర్యాలు నేను ముందుగానే చేసి వుంచుతాను—నీ కేం భయము  
లేదు. మాలినిని వెంట వుంచుకో—తెలుసునా—

జ య ం తి ని

సరే—మీ ఆజ్ఞ నతిక్రమించలేను ... .. దేవరాజు  
కన్నీరు చిందించటం లోకమే హర్షింపదు—

[గంధమాదన పర్వతం దగ్గర శుక్రుడు తపస్సు చేసుకుంటూ వుంటాడు.]

శు క్రు డు

ఈశాన స్సర్వ విద్యానా మీశ్వర స్సర్వ భూతానాం  
బ్రహ్మధి పతి ర్బ్రహ్మణోధిపతి ర్బ్రహ్మ శివోమే అస్తు  
సదాశివోమ్.

[కోకిల “కో” అని కూస్తుంది. జయంతిని తిరిగి “కో” అంటుంది.]

జ య ం తి ని

(దూరంగా)

వలపు మురిపిస్తాను  
తలపు మురిపిస్తాను  
తళకు మంటూ తొలగి  
కులికి నటియిస్తాను

ఈ నిష్ఠ యీ యోగ  
మెన్నాళ్ళులే తపసి!

(అహహహహహ నవ్వుతుంది-)

మా లి ని

జయంతినీ! రా—రా.

జ య ం తి ని

[పరుగెత్తి వచ్చిన ఆయాసంతో] ఏమైనదే—కనులు విప్పేనా.

చెప్పు—

జ య ం తి ని

మా లి ని

ఆఁ, ఎప్పుడూ నీ ఆటలు నీవూను. ఆ కోయిల కూతకు  
మళ్ళీ నీవు “కూ” అనలే-

జ య ం తి ని

ఔను.

మా లి ని

అప్పుడు, ప్రసన్నంగా ఒక్కమారు రెప్పలెత్తి, తిరిగి  
మూసినారు. రెండుమాసాలనుంచీ చేస్తూన్న పరిచర్య, ఒక్క  
క్షణంలో వృథాచేశావు.

జ య ం తి ని

ఓః, ఫరవాలేదు.

వల పొక్క మాటగా  
వయ పొక్క పాటగా  
ఒలికించి యీ శరీ  
రోద్యాన మేలింతు

ఈనిష్ఠ, ఈయోగ  
మెన్నాళ్ళులే తపసి.

మా లి ని

అదుగో - అదుగో - కదలినారు.

జ య ం తి ని

చూశావే, ఎంత అందమైనవాడే.....

జ యం తి ని

కోడెవయస్సులో బుసలుకొట్టెడు నెత్తురుపొంగు, లోన రా  
పాడినరంగు ఇంద్రధనువై దిగివచ్చెనొ వీని మేనిపై  
పాడునొ వీని కన్నులు, నవప్రణయోదయ హాసరేఖ నై  
దోడయి తెల్లతామరలతో — మది నేదొ కలంచు మాలినీ!

చూడవే, ఈ శరీరం శీతాతప బాధలకు వాడిపోలేదు.  
యోగముద్రలో మూసిన ఈ కళ్ళు, చిరంతన ప్రియా సమా  
గమంలో ఒత్తిగిల్లిన సుఖానుభూతివలె వున్నయి మాలినీ!  
ఆ పెదిమలు నాతో ఏమో మంతనము లాడుతున్నట్లు  
న్నయి....

మా లి ని

అడిగో - జారి పోతున్నావు - నీ వలలో ఆయనను  
పడేసుకోవాలిగాని, ఆయన వలలోనే నీవు పడుతున్నావు,  
చివరకు.

జ యం తి ని

ఉండవే — ఊర్వశీ మేనకలు వచ్చి వలపు నటించారట!  
వలపు నటిస్తారటే.....?

మా లి ని

కార్యావసరం కోసం.....

జ యం తి ని

కార్యావసరానికి కామ మేమిటి—వాళ్లకు స్త్రీహృద  
యం లేదు. నే నీయనను వదలి పోగలనా? నా కీతడే అధీశ్వరు  
డేమో—మాలినీ!

జ య ం తి ని

మా లి ని

మంచిపనే...అసలే మునులు కూడాను, నిరాకరిస్తే...

జ య ం తి ని

నన్ను నిరాకరిస్తాడా 'మాలినీ! నన్ను.....ఇటు చూడు... నేనేమి వంచించటానికి వచ్చానా?

మా లి ని

మరి దేనికి? ఈయనతో ఇక్కడే.....బాగా వుంది. మీఅమ్మ యీ మాటవింటే ఏచేస్తుందో తెలుసునా..... అదుగో...అదుగో మళ్ళీ లేస్తున్నట్లున్నారు. మనం ఇలా, ఈ పొద చాటుకు పోదాం—రా.

జ య ం తి ని

మాలినీ! నేను కదల లేను...అడుగు వెయ్య లేక పోతున్నాను.

మా లి ని

నే వెళ్ళుతున్నాను—అయ్యో—రావేమీ — రా —  
(రహస్యంగా)

జ య ం తి ని

నేను రాలేను—ఒక్క అడుగు వెయ్యలేను—పైగా ఈ మనస్సు—

ఈమనసు ఈతనువు

ఏమో, అతనిపాద

సీమాంచలిములంటి

నేవకై పరచుకొని

కామించె - ప్రేమించె

కదలి రాలేనింక .....కదలి రాలేనే॥

మా లి ని

అదుగో, లేచినాకు—నాకు తెలియదు - నీ యిష్టం -  
నే వెళ్లుతున్నాను.

శు క్రు డు

ఎవరూ.....శరీర మంతా అడవిపూలు అలంకరించు  
కుంది. తీవలతో మొలనూలు నల్లినది. దేవకన్యలా వుంది.  
అరవిచ్చిన కోలకళ్ళతో ఆ వొళ్లు విరుచుకునే ఒడలి వంపు  
లలో; ఎంత శృంగారం. అడుగుతాను. తప్పే ముంది.....  
మీ రెవ్వరు ?

జ య ం తి ని

ఈ చరణదాసి నంత గౌరవముగా అడుగవలెనా.....

శు క్రు డు

దాసి—నీవు దాసివా—?

జ య ం తి ని

బౌను. రెండు మాసాలనుంచి, తమ సన్నిధిలో—  
ఆశ్రమ వాసం చేస్తూ.....

శు క్రు డు

అయ్యో—నీ నివాసము?

జ య ం తి ని

ఇక ముందు ఈ ఆశ్రమమే.



జ య ం తి ని

శు క్రు డు

పేరు—

జ య ం తి ని

దాసి

శు క్రు డు

నేను తపస్విని- నా కేమీ పరిచర్యలతో పనిలేదు...  
నీ వీ ఆశ్రమంలో కందమూలాలు తింటూ, ఈ క్రూరమృగాల  
మధ్యలో ఎందుకుంటావు—?

జ య ం తి ని

నా కిక్కడే, మీ పాదసేవ చేస్తూంటేనే శాంతిగా  
వుంది.

శు క్రు డు

మే మెందు కీ నిర్జనారణ్యంలోకి వచ్చామో తెలుసునా?

జ య ం తి ని

ఏమో.....

శు క్రు డు

స్త్రీలు రాకూడదు.....వస్తే మా తపస్సు సాగదు.

జ య ం తి ని

చి త్తం. మీ తపసుకు ఏమీ భంగం రాకుండా వుండా  
లనే ఈ దాసి కోరుతుంది.

శు క్రు డు

వలదు — నీవంటి పడుచు గుబ్బెతలు—

జ యం తి ని

యశావనము తపస్సుకు భంగకరమా స్వామీ! క్షమించండి—తాము పడుచువారు కారా?

మావి గున్నలశాఖ  
మాధవీలత పాక  
నేరమా - ఆ ప్రేమ  
భారమై పోవునా  
భావుకుడవే తపసి!?

శు క్రు డు  
వలదు. వెళ్లుము - అశాంతి... అశాంతి.

జ యం తి ని

స్వామీ!

గిరిరాజు పాదాల  
కొరిగె కిన్నెరసాని  
నేరమా — ఆ ప్రేమ  
భారమై పోవునా  
భావుకుడవే తపసి !? ?

శు క్రు డు  
వలదు—వెళ్ళుము. నీ ఉనికి మా కపాయకరము.

వెళ్ళు.

జ యం తి ని

ప్రకృతి కాంతనె ప్రేమ  
భావదోలాకేళి,

జ య ం తి ని

లాలించుకొను కవికి

ఈ లేత ముద్దరా

లెంత ఓహో ! తపసి.... ??

కు కు) డు

ఊహ - వెళ్ళమనలేదా- (ఆశ్రమపు తడిక వేసుకుంటాడు)

జ య ం తి ని

ఆశ్రమపు తడిక వేసుకున్నాడు—అబ్బా! ఎంత నిష్ఠుడు. ఎంత తేజశ్శాలి. నవనవోన్మేషమైన యావనం, ఈడు జవరాలిని, ఒంటరిపాటున,— ఇంత నిష్ఠురంగా శ్రోసిపుచ్చునా- తపోభంగ మేమో- కాని నా ఉత్సాహ భంగమైనది, మాలిన్!

మా లి ని

నేను చెప్పలేదా—ఎంత యువకుడైనా ఆ మాత్రం దృఢ దీక్ష లేనిదే తపస్సుకు కూచున్నాడా?

జ య ం తి ని

కాదే—ఆ హృదయంలో ధౌర్బల్యం వుంది.

మా లి ని

అదిగో—మళ్ళీ. జారిపోతున్నావు.

జ య ం తి ని

చెప్పనీ, ఆ కళ్ళలో స్త్రీ సానుభూతి వుంది. ఆ మేధస్సులో ప్రేమవాహినుల కదలికలు చూశాను, మాలిన్!

మా లి ని

నువు చూడకేమి.....

జ య ం తి ని

జ య ం తి ని.

మాలినీ, మాటలు మందముగా—శిథిలముగా వున్నాయి.

మా లి ని

నెరజాణ మేనక కే వశం కాలేదు, ఈతడు.

జ య ం తి ని

నీకు తెలియదే—వారు వంచకులు—వారికి ప్రేమ తెలీదు.

మా లి ని

అదిగో, మాట్లాడితే ప్రేమ—ప్రేమ.....మనం అందుకోసంగాదు వచ్చింది.

జ య ం తి ని

తపస్వీ.....తపస్వీ ! (తన్మయురాలైతుంది)

[అశ్రమంలో అనాడు శుక్రుడికి తపస్సే సాగలేదు.]

శు క్రు డు

ఆపలేక మనసు, న్నాపైన

నవనెనో—కృశియించి, నవనెనో.....

పడుచు లేడికళ్లు - పరవశతచే ప్రేమ

భావాల యొరపులో - వలపె చిగిరింపగా      ||ఆపలేక||

పరు తెరుంగని కన్నె - సిరుల నునువంపులో

మసక వెన్నెలనీడ - మరగి పోలేదనీ      ||ఆపలేక||

జ య ం తి ని

[పెద్ద వర్షం - గాలి]

జ య ం తి ని

(బయట) ఎట్లా పిలిచేది. ఈ పెద్దకొమ్మలూగుతున్నాయి, విరిగి పడతవేమో.....చెట్లెరుగు లెంతసేపని వర్ష పాతాన్ని ఆపుతవి? నాకు పుచ్చుకుంటున్నది. పిలిస్తే - శపిస్తారేమో

శు క్రు డు

(లోపల)

వలయముగ ద్రిప్పి వెన్నున కలిపికట్టు  
వల్కలము జారిపోయిన, వలుదయురము  
నరసితిని యంచు ప్రక్కకు తిరిగిపోయె  
పరవశమ్మున నాతల తిరిగిపోయె.

వల దన్నాను—తిరస్కరించాను. ఈ తపస్సు, తపించి పోయే ఆజవరాలి తాపం కన్నా ఎక్కువదా - ఈ వర్షానికి ఏచెట్టుకింద వణకిపోతున్నదో - గాఢాంధకారంగా వుంది. తడిక తీసి చూస్తాను. రెండునెలలనుంచి నాకోసం - నాకోసం ఎంత పరిచర్య చేస్తున్నదో.

జ య ం తి ని

పిలుస్తాను - అబ్బ...ఛలి...ఛలి. స్వామీ-స్వామీ-

శు క్రు డు

ఇక్కడనే వున్నావా? ఈ వర్షంలో - ఈ హోరు గాలికి, శంకిస్తావేం—రా—లోనికి రావచ్చు—పాపం, బట్టలు, తల, అంతా.....

జ యం తి ని

ఛలి — ఛలి...నమి ధేలుంటే మంటచేసుకుంటాను.

శు క్రు డు

పాపం — అన్నీ తడిసిపోయినై. అగ్ని హోత్రంకూడా చల్లారిపోయింది.

జ యం తి ని

ఛలి—వణుకుపుడుతూంది. స్వామీ! ఇలా...కొంచెం.

శు క్రు డు

ఏంకావాలి — దూరంగా వుండు.

జ యం తి ని

ఎలావుండడం — ఆ హ హ హ (వణుకుతుంది)

శు క్రు డు

అయ్యో. అయ్యో! నే నేం చేసేది. పాపం. చాల బాధపడిపోతూంది.

జ యం తి ని

స్వామీ! స్వామీ.....(వణుకుతూ)

శు క్రు డు

ఆఁ

జ యం తి ని

కొంచెము మీ చేయి, ఇలా...ఈ

శు క్రు డు

ఏం చెయ్యమంటావు. ఇంత సుకుమారమైన శరీరం—

జ యం తి ని

అసలే సన్నని పాముకూసంలాంటి వస్త్రం - పూర్తిగా తడసి  
స్లిల్లు కారుతున్నది.

జ యం తి ని

ఆ, తమ వెచ్చని పవిత్రహస్తాలు ఇలా - యీ నా  
వక్షస్థలంపై న ఒక్కసారి—ఒక్కసారి ఆనించండి.

శు క్రు డు

అమ్మో - తాకటమే - వద్దు ... వద్దు ... తప్పు ...  
అసలే దీక్షలో వున్నాను.

జ యం తి ని

అబ్బా! ఇక ఈ ప్రాణాలు నాలో నిలిచేటట్టు లేదు.  
ఒళ్ళంతా శైత్య మైపోయింది. స్వామీ! ఏమిదీక్ష - ఇన్నాళ్ళ  
నుంచి మీ పాదసేవ చేస్తూ, ఈ శరీరాన్ని కందమూలాలతో,  
కృశింప జేసుకొని.....

శు క్రు డు

నిజమే, నిజమే - నే నెలా తా కేది? పెద్ద సంకటమే  
వచ్చింది.

జ యం తి ని

కృశింప జేసుకొన్న చరణదాసికి, ప్రాణదానం చేసే  
టప్పుడు. దీక్షయా స్వామీ—?

జ య ం తి ని

శు క్రు డు

నిజమె - నిజమే—ఇలా - రా, ఆ ఎందుకు చెప్పు -  
చేతులు లాక్కుంటావేమి - అగు.

జ య ం తి ని

ప్రియా—హృదయేశ్వరా ! నేను జయంతిని.

శు క్రు డు

జయంతినీ—



జ య ం తి ని

[అశ్రమంలో — సంవత్సరం గడిచిపోయింది]

జ య ం తి ని

నెలయేటి ప్రక్క మలపులలోని తెలిసీదు  
మలయానిలాని కూయెలలూగు తీవలూ  
అలము రాతిరి కొసల కల లల్లుకొను పూలు -  
మలచుకొనె, నాక సుఖములు నా కవేలా....

నా కవేలా.....నా కవేలా..

న్నానానికి వేళయింది. అన్నీ సిద్ధం చేయాలి.

శు క్రు డు

పక్షులకన్నా ముందు లేస్తుంది. ఏమేమో, ముందుగా  
సిద్ధంచేసి పెడుతుంది. తుమ్మెదలు తేనె తాగటానికి ముందే  
పూజకోసం పూలు నేకరిస్తుంది. అదుగో, న్నానాని కని  
కమండలము, కాళ్ళ పాదుకలు తీసుకొని వస్తూంది.

జారిన కై శికంబు, అరజారినపయ్యెదకొంగు, మేనిపై  
తేరిన ఊర్పుపొంగు, నిజతేజము చెందినరంగు, అద్దిరాః  
కూరిమిమీరి ఇంత అనుకూలపు హంగునొనర్చి నాకు గా  
ఈ రమణీలలామ ఘటియించెడి స్వర్గసుఖానుభోగముల్.

జయంతినీ —

జ య ం తి ని

వస్తున్నాను.

శు క్రు డు

తొందరలేదు.

జ య ం తి ని

ఇవిగో పాదుకలు — కమండలము.

శు క్రు డు

కాళ్లు పట్టుకొని తొడిగించాలా యేమి ప్రియా -  
ఏమిటది. లేలే. ఉండు. వస్తాను మరి.

జ య ం తి ని

ఎంతసేపై తుందో వచ్చేవరకు-

శు క్రు డు

ఇప్పుడే వస్తాను. వచ్చిన తరువాత పూజా అదీ  
వుంటుంది. పూజాద్రవ్యాలు సిద్ధం చెయ్యి.

జ య ం తి ని

అబ్బా ! రోజు ఏమిటీ పూజలు—?

శు క్రు డు

(చిరునవ్వి) వారాని కో మాటు చేసుకోమంటావా ?

జ య ం తి ని

మానేస్తే యేమి - ఎప్పుడూ ఒకటే...

శు క్రు డు

ఉండు- చూడు- మాట- మాలిని చూస్తుందేమో...

జ య ం తి ని

ఏమిటది. స్నానం కూడా మానెయ్య మంటావా ? పోనీ  
మానేస్తాను. శలవై తే....

జ య ం తి ని

మీరే మహాజ్ఞానులు లెండి.... సరేనా....

శు క్రు డు

కోపం చాలించి, దేవిగారు - పూజాద్రవ్యాలు సిద్ధం  
చేయండి. స్నానం చేసి వస్తాను.

జ య ం తి ని

మాలినీ - మాలినీ !

మా లి ని

చూస్తూనేవున్నానులే అంతా.....

జ య ం తి ని

ఓసీ, కొంటిపిల్లా—

మా లి ని

నే నా పైగా.....ఎన్ని వగలు నేర్చావే! ఎవరో  
వస్తున్నారు. అరుగో మీ క్షమాన్నగారు. రారు—సంవత్సర  
మైంది. అజపజ లేక పోతేనూ—

ఇ ం ద్రు డు

మాలినీ !

మా లి ని

దయచేయండి.

ఇ ం ద్రు డు

జయంతిని ఏదీ?

జ య ం తి ని

వస్తున్నా తండ్రీ!

ఇ ం ద్రు డు

ఏమీవద్దు, కృష్ణాజినము, వ్యాఘ్రాజినమూను, ఇక్కడ కూచుంటా లె. మా తల్లీ! ఇలా దగ్గరకు రా.

జ య ం తి ని

అమ్మ కులాసాగా వుందా.

ఇ ం ద్రు డు

ఆ, ఆ, కాని మీ అమ్మకు ఒకటే బెంగ నీమీద. ఆచార్య లేరీ! నా ఆజ్ఞ నెరవేర్చావా తల్లీ.....

మా లి ని

ఓః, సంపూర్ణంగా—ఇహ ఏమీ లేదు.

జ య ం తి ని

(కసుకుతూ) ఏమిటే ఊరికె.....

ఇ ం ద్రు డు

తపస్సు ఏమీ చెయ్యట లేదా? జయంతినీ!

జ య ం తి ని

తపస్సు లేదు, -ఏమీ లేదు. సంధ్యావందనం అంటూ చేసుకుంటారు.

జ యం తి ని

మా లి ని

ప్రభూ! అది కూడా ఏదో—

ఇం ద్రు డు

ధన్యుణ్ణి, ధన్యుణ్ణి, అమ్మా! నీ వల్ల స్వర్గలోకమంతా సంరక్షింప బడింది. పోదాము రా, ఇంకా ఏంపని మనకు-?

మా లి ని

రా జయంతిని, పోదాము—

జ యం తి ని

ఏమిట వేళాకోళము. వెళ్లి తే వెళ్ల తాను. ఏమి వెళ్ళనా?

మా లి ని

నేనేమన్నా - ఏమి ఎందుకు వెళ్లరు- చుట్టాలను చూడటానికి వెళ్ల రేమి అంతా.

ఇం ద్రు డు

ఏమిటమ్మా జయంతినీ! రావూ - పిచ్చితల్లీ!

ఏం మాట్లాడవు, అయ్యో! ఈ అడవుల్లో, ఆశ్రమాల్లో! నీ కేమంత వచ్చింది.

జ యం తి ని

ఇక్కడ ఏమీ కష్టంగా లేదు తండ్రీ! మన అమరావతీ ప్రాసాదాలలో కన్నా ఎక్కువ ఆనందంగా వుంది నాకు.

ఇక్కడ నెమళ్ళు, హంసలు, యాగధేనువు అన్నీ,

మానవానురాగంతో, దేవతా త్యాగంతో నా అన్ని పను  
లలో తోడ్పాటు చేస్తున్నాయి.....

సీ॥ పింఛంపు కుంచీయ విప్పి, ఆశ్రమ మూడ్చి  
కను మూత లోపల జను మయూరి  
కొలనిలో తడిసి, రెక్కలయంచు గుమితోడ  
చేరి, హంసిని నీరు చిలకరించు  
పలుకాటు నందని తొలికారు ఫలముల  
శోధించి గొని యిచ్చు శుకకుమారి  
పొదుగు భారముతో పొదలు యాగపుటావు  
వెచ్చ వెచ్చని పాలు పిదికిపోవు

గీ॥ ఉదయ సాయంతనముల యం దొక్కమారు  
భ్రమరముల్ మేళవాద్యముల్ పాడి యరుగు  
నాశ్రమోపాంతసీమలయందు తండి :  
ఎంత పుణ్యంబొ ఇచట వసించియుంట.

ఇ ం ద్రు డు

నిజమే — మనకు లేవమ్మా ఇవన్నీ.

జ య ం తి ని

ఈ జీవనం కేవలం సహజమైంది. పవిత్రమైంది తండ్రీ .

ఇ ం ద్రు డు

ఎప్పుడైతే నా కావాలంటే రావచ్చు - చూడవచ్చు -  
అంతేకాని; వెళదాం. రా తల్లీ!

జ య ం తి ని

మా లి ని

జయంతినీ ! నావేపు చూస్తావేమి ? ప్రభూ ! సంవత్సరం నుంచి ఇక్కడే వుండిపోయిన అలవాటు వల్ల...

జ య ం తి ని

అలవాటుమీటే - ఏమీలేదు. వారికి తెలిపి, అనుజ్ఞ తీసుకొని వెళ్లి తే బాగుంటుందేమో - స్నానానికి వెళ్లినారు.

ఇ ం ద్రు డు

తెలిపేదేమిటమ్మా, ఊరక ఆయన తపోవిఘ్నంకోసం వచ్చావు అంతే. మన పని తీరిపోయింది.

జ య ం తి ని

స్వర్గానికి వచ్చి నేను చేసేది మాత్ర మేముంది తండ్రీ !

ఇ ం ద్రు డు

ఏమిటమ్మా ! అదేమిటి ? అలా అంటావు- ? వివాహం కావలసిన దానివి.

జ య ం తి ని

వివాహమా ?

ఇ ం ద్రు డు

ఇప్పటికీ చేయలేదని మీ అమ్మ ఒకటేగోల. చేస్తాను. అలా అంటా వేమిటి ?

జ య ం తి ని

స్త్రీ ఒక్కసారి, ఒక పురుషునిపై దృష్టి సాదించి, తన శరీరంతో ఆకర్షించిన తరువాత—అన్యభ్రాంతికి లోనౌతుందా?

మాలిని

అది తపోభంగంకోసం చేసిన నిమిత్తమైన నాటకం.

జయంతిని

మాలినీ ! ఉత్తమస్త్రీలు తమ దేహాన్ని నటనకు  
అప్పగిస్తారటే—

మాలిని

ఊర్వశి—రంభ—మేనక.

జయంతిని

ఊరుకో—ఏమి మాట్లాడుతున్నావు మాలినీ ! జయం  
తినిని, ఊర్వశి, మేనకాదులతో ఉపమిస్తున్నావా ? అట్లా  
చెప్పేముందు నీ మనస్సు చకితం కాలేదా ? నీ కంఠంలోని  
తంతులు కంపించిపోలేదా—?

జయంతిని - ఆదర్శపతిప్రాణ, పవిత్రశీలయైన శచీ  
దేవి కూతురు. ఆమె సర్వభోగాలు, అరణ్యంలోనైనా సరే,  
పతి పాదసీమలో సృష్టించుకుంటుంది, కాని—తండ్రి వైభ  
వంలో నుంచికాదు—పతి దారిద్ర్యంలో ఫలభాగిని కావడమే  
పరమానందం కాదో పడతికీ—??

ఇంద్రుడు

అమ్మా - దేవతలు.....

జయంతిని

దేవతలు స్వేచ్ఛాప్రియులనా తండ్రి! స్వేచ్ఛ అంటే—  
కట్లు బొట్లు సాంఘిక నిర్బంధాలు లేకుండానే తమ శీలాన్ని



జ యం తి ని

కాపాడుకోగల శక్తి అన్నమాట. మానవులు దుర్బలులు. ప్రకృతి భోగాలకు వారి మనస్సులు లోబడిపోయి, ఆదర్శాన్ని కోలుపోతారు. అందుకోసం వారిని శాస్త్రాలు శాసిస్తాయి.

దేవతలో - స్వయంగా తమ ధర్మాన్ని నిర్వహించు కోగల తేజోవంతులు సహజ తేజస్సుతో నడచి పోగలిగిన కారణంచేత స్వేచ్ఛావర్తను లంటారు. మనం మానవులకు ఆదర్శప్రాయులం కావద్దా—తండ్రీ!

మా లి ని

ప్రభూ! లాభం లేదు...శుక్రుని దప్ప అన్యపురుషుని ఆమె కన్నెత్తి యైన చూడదలచుట లేదు.

జ యం తి ని

తండ్రీ! వారి ఘోరమైన తపస్సు భంగంచేసి, వారి మహదాశయాన్ని భంగం చేశాను—నేటి ఈ జీవితం కూడా భంగం చేస్తానా?

తండ్రీ! మీరు మాకు పూజ్యులు. కొన్నా భిక్షుడవుండి, మా ఉభయుల ఆతిథ్యాన్ని స్వీకరించాలె.

ఇం ద్రు డు

ఆతిథ్యం కూడానా? ఆయన రాక్షస విజయం కోరి చేసిన తన తపోభంగం కోసమే ఇలా నిన్ను పంపించానని తెలుస్తే నన్ను శపించకుండా వదులుతాడా? వంచకురాలవని నిన్ను మాత్రం శపించడా తల్లీ!

జ యం తి ని

అలాంటి వారు కాదు. ఉండండి తండ్రీ !

ఇం ద్రు డు

నీకు తెలియదమ్మా !

మా లి ని

అరుగో స్నానంచేసి వస్తూనే వున్నారు. ప్రభూ !

ఇం ద్రు డు

(జెళ్లుతూ) అమ్మా ! ఆ రాక్షసులలో ఎలా కాపురం చేస్తావో తల్లీ ! స్వర్గానికి రావా.....మీ అమ్మ నీ కోసం...

జ యం తి ని

తండ్రీ ! విచారించకండి.

ఇం ద్రు డు

స్వర్గానికి తిరిగి ఎన్నటికి రావా తల్లీ .....

జ యం తి ని

తండ్రీ! నా కిదే స్వర్గం. ...ఇదే మోక్షం.....  
క్షమించండి.